

Н. А. Зевахина, С. А. Оскольская

Какая-никакая, а Всемирная паутина: конструкции с «редуплицированными» уступительными местоимениями в русском языке¹

Статья посвящена так называемым редуплицированным уступительным местоимениям в русском языке серии *какой-никакой*. Будучи нерегулярными и нечастотными единицами, такие местоимения находятся на периферии разговорного узуса, однако данные сети интернет позволяют сделать некоторые утверждения о характере их функционирования в устно-письменной речи. На материале НКРЯ и Яндекс-блогов анализируются морфологические, синтаксические, конструкционные, лексико-семантические и коммуникативные особенности рассматриваемых местоимений.

Ключевые слова: местоимения, семантика, синтаксис, уступительность, редупликация

Введение

Статья посвящена конструкциям с производными «редуплицированными»² местоимениями серии ВОПРОСИТЕЛЬНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ+ни-ВОПРОСИТЕЛЬНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ, а именно: *какой-никакой, как-никак, сколько-нисколько, кто-никто, что-ничто, чей-ничей, где-нигде, куда-никуда, откуда-ниоткуда, когда-никогда, зачем-низачем, почему-ни-*

¹ Работа выполнена в рамках коллективного проекта корпусного описания русской грамматики «Русграм» (<http://rusgram.ru>), и авторы выражают благодарность Программе фундаментальных исследований Президиума РАН «Корпусная лингвистика», направление «Развитие корпусной грамматики русского языка», поддерживающей этот проект. Кроме того, в данной научной работе использованы результаты проекта «Корпусные технологии в лингвистических и междисциплинарных исследованиях», выполненного в рамках Программы фундаментальных исследований НИУ ВШЭ.

² Мы заключаем прилагательное *редуплицированный* в кавычки, поскольку в русском языке нет регулярной, продуктивной морфологической редупликации в строгом смысле этого слова, т. е. в таком, который принят в типологической литературе.

почему. Примеры (1) и (2) иллюстрируют употребление двух наиболее употребительных местоимений этой серии *какой-никакой* и *как-никак*.

- (1) Обычно материалы нашей рубрики представляют собой *какое-никакое* интервью. [Л. Захаров. Комсомольская правда, 2007.07.10]
- (2) *Как-никак*, а «Буря» все же был создан и даже совершил один полет. [В. Сурдин. Наука и жизнь, 2006]

За исключением *как-никак*, рассматриваемые местоимения довольно непоследовательно представлены в знакомой нам лингвистической литературе. С одной стороны, в грамматиках русского языка, таких как [Русская Грамматика 1980] и [Русская Корпусная Грамматика], эти местоимения не упоминаются вообще. С другой стороны, имеются работы, где представлен детальный анализ местоимения *как-никак*³, выполненные в рамках лексико-семантического подхода, — это, прежде всего, работы В. Ю. Апресян [Апресян В. 2005, 2006а, 2006б] и Е. В. Урысон [Урысон 2003]. Наконец, в монографии Н. Ю. Шведовой [Шведова 1998], посвященной русским местоимениям, дается краткая информация о рассматриваемых местоимениях, однако лишь в качестве замечания к разделу о неопределенных местоимениях. Таким образом, перед нами сравнительно мало описанное явление, которое мы будем называть «редуплицированными» уступительными местоимениями⁴.

Цель работы состоит в том, чтобы понять, как употребляются эти местоимения. Для достижения цели мы ставим перед собой следующие задачи: во-первых, исследовать степень употребительности этих местоимений в интернете и меру фиксации их в словарях; во-вторых, описать их синтаксические и прагматико-семантические особенности; и в-третьих, по синтаксическим и прагматико-семантическим основаниям сравнить эти местоимения, с одной стороны, с местоимением *никакой*, с другой стороны, с такими «редуплицированными» неопределенными местоимениями, как *кто-кто*, *куда-куда* и др.

³ В. Ю. Апресян называет *как-никак* частицей (см. подробнее [Апресян В. 2005, 2006а, 2006б]), однако вслед за Н. Ю. Шведовой [Шведова 1998] мы называем его и другие единицы этой серии местоимениями.

⁴ Мы относим рассматриваемые местоимения к классу неопределенных местоимений, следуя в этом за Н. Ю. Шведовой. Мы также понимаем, что «редуплицированные» неопределенные местоимения бывают не только описываемого нами вида, но и вида *кто-кто*, *куда-куда*. Поэтому для различения этих двух серий местоимений мы называем местоимения вида *какой-никакой* уступительными, что отражает их семантику.

«Редуплицированные» уступительные местоимения в словарях

Прежде чем перейти к анализу каждого местоимения в отдельности, мы хотели бы рассмотреть степень фиксации исследуемых местоимений в словарях, их значения, стилистическую характеристику и ряд синонимов. Как отмечает Н. Ю. Шведова, такие местоимения принадлежат разговорной речи, и они довольно непоследовательно фиксируются словарями [Шведова 1998: 8]. Действительно, только лексемы *как-никак*, *какой-никакой*, *куда-никуда* и *когда-никогда*, подчеркнутые нами в Таблице 1, зафиксированы в словарях (см. также сноску 3), причем *куда-никуда* является архаичным. «Лидеры» *как-никак* и *какой-никакой* зафиксированы в четырех словарях, в то время как *когда-никогда* — только в трех (не учитывается в словаре Ожегова). Интересно отметить, что в лексикограмматическом поиске НКРЯ отдельной лексемой считается только местоимение *как-никак*, всплывающее как подсказка при внесении его в соответствующее поле.

Таблица 1: Значения и ряды синонимов для «редуплицированных» уступительных местоимений, фиксируемые в словарях

«Редуплицированные» уступительные местоимения	Словари ⁵	Значения ⁶ и стилистические пометы	Синонимы
1	2	3	4
Как-никак	Словарь синонимов		Все, что ни говорите, при всем том, вместе с тем, как ни говорите, при всем при том, как бы то ни было, что ни говори, ведь, все-таки, тем не менее, опять-таки, во всяком случае, однако, в конце концов, чай, так-таки, все же, как ни говори, все ж таки

⁵ Мы воспользовались интернет-порталом dic.academic.ru, на котором собрано значительное количество словарей русского языка, и учитывали только толковые словари, фразеологические словари, словари синонимов, исключив из рассмотрения орфографические, энциклопедические словари и другие виды словарей.

⁶ Отнесение значений и синонимов к разным столбцам условно: как мы видим, значения часто представлены как синонимы.

1	2	3	4
Как-никак	ТС Ожегова	(разг.) Все-таки, в конце концов, несмотря ни на что	
	Фразеологический словарь	(разг. экспрес.) 1. Все же, ведь, все-таки 2. Несмотря ни на что, при любых условиях 3. Хоть как-то	
	ТС Ефремовой	(разг.) Как бы то ни было, несмотря ни на что	
Какой-никакой	Словарь синонимов		Какой-нибудь
	ТС Ожегова	(прост.) Хоть какой-нибудь, пусть незначительный, не очень хороший	
	Фразеологический словарь	(прост.) Любой, хоть какой; какой бы то ни был	
	ТС Ефремовой	(разг.) Хоть какой-нибудь, пусть даже не очень хороший или незначительный	
Сколько-нисколько	Нет		
Кто-никто	Нет		
Что-ничто	Нет		
Чей-ничей	Нет		
Где-нигде	Нет		
Куда-никуда	Словарь поговорок	(арх., неодобр.) О чем-л. скверном, никуда не годном	
Откуда-ниоткуда	Нет		
Когда-никогда	Словарь синонимов		Иногда, редко
	ТС Ефремовой	(разг. сниж.) Рано или поздно	
	Фразеологический словарь	(прост. экспрес.) Изредка, очень редко	
Зачем-низачем	Нет		
Почему-нипочему	Нет		

Таким образом, резонно предположить, что за исключением трех местоимений (если не одного — *как-никак*) «редуплицированные» уступительные местоимения не являются употребительными, что ставит под сомне-

ние тезис Н. Ю. Шведовой о том, что «это обычные в употреблении слова» [Шведова 1998: 8]. Любопытно сравнить наше предположение с мнением Л. А. Синько: такие «местоимения обладают неодинаковой употребительностью. Н. Ю. Шведова в вышеназванной работе [Шведова 1998 — Н. 3, С. О.] перечисляет их, не давая оценки их использования в речи и стремясь представить их полную парадигму. Далеко не все они используются в речи, многие из них существуют только теоретически, а в живом употреблении или не встречаются, или применяются крайне редко» [Синько 2008: 109]. Одна из задач работы заключается в проверке этого утверждения.

Рассмотрим значения местоимений и сопутствующие толкованию стилистические пометы.

Во-первых, мы видим, что фиксируемые в словарях местоимения являются разговорными и даже просторечными. Этот факт во многом определил метод поиска примеров (подробнее см. раздел 1.2).

Во-вторых, согласно Таблице 1, разные словари предлагают разные значения для одного и того же местоимения (ср., например, для *когда-никогда* — ‘изредка, иногда’ и ‘рано или поздно’). Очевидна необходимость уточнения значения таких местоимений, что предполагается сделать с помощью примеров, обнаруженных в интернет-пространстве.

В-третьих, обычно местоимения одной серии выражают близкие значения, во всяком случае один семантический компонент (ср. местоимения серии *-то*: *какой-то*, *сколько-то*, *кто-то*, *что-то*, *где-то*, *куда-то*, *когда-то*, *зачем-то*, *почему-то*, которые в своем семантическом представлении содержат компонент ‘информация неизвестна ни говорящему, ни слушающему’, подробнее см. [Падучева 1985]). «Редулицированные» уступительные местоимения, даже фиксируемые в словарях *как-никак*, *какой-никакой* и *когда-никогда*, как кажется, выражают довольно разные значения. В. Ю. Апресян в работе [Апресян В. 2004] предлагает выделять две лексемы⁷ — *как-никак 1* ‘хотя и не очень хорошо, но лучше, чем никак’ и *как-никак 2* ‘все-таки, все же’⁸, причем первая лексема является устаревшей. Значение уступительности характерно для *как-никак 1*, *какой-никакой* и *когда-никогда*. Для *как-никак 2* значение уступительности не столь четко прослеживается, в отличие от значения причинности. Мы полагаем, что анализ примеров, обнаруженных в интернете, поможет нам лучше понять семантику местоимений этой серии. Однако, без сомнения, можно утверждать, что мы имеем дело с лексически неустойчивым явлением.

⁷ В данной статье мы используем термин лексема для обозначения слова в одном из его значений, следуя таким образом определению лексемы в словаре [Апресян Ю. (рук.) 2004: XXXIII].

⁸ В перечисленных работах (также см. [Апресян В. 2005, 2006а, 2006б]) индексы у лексемы переставлены местами, что связано с главным акцентом работ на *как-никак* в значении ‘все-таки, все же’. В данной работе мы отталкиваемся от *как-никак* в значении ‘не очень хорошо, но у ж лучше, чем ничего’, поэтому именно эта лексема имеет индекс 1.

Неустойчивый статус описываемых местоимений можно показать и на морфологическом уровне. Мы рассмотрим возможность употребления предлогов между единицей *ни*, которая в отрицательных местоимениях является скорее слабоотделимой клитикой, нежели префиксом (см. подробнее [Плунгян 2003: 23, 33]), и второй частью местоименного комплекса (например, *к кому-ни к кому, у кого-ни у кого*) и сравним грамматичность таких морфологических конструкторов с отрицательными местоимениями (например, *никто — ни к кому — ни у кого*).

Наконец, с семантико-синтаксической точки зрения, описываемые местоимения довольно регулярно употребляются как в конструкции с союзом *а* (или *но*, что, видимо, является более новым образованием), так и вне этой конструкции. Ниже мы проанализируем и это явление.

Метод и материал исследования

Материалом исследования послужили данные Национального Корпуса Русского Языка (далее НКРЯ, www.ruscorgo.ru), а также блоги (записи, микроблоги, Твиттер, комментарии) и форумы, которые аккумулируются на сайте www.blogs.yandex.ru (далее Блоги). Дело в том, что в НКРЯ было найдено относительно немного интересующих нас примеров (в каждом случае мы указываем сколько именно), практически только на местоимение *как-никак*, что связано, как нам кажется, с принадлежностью рассматриваемых местоимений к разговорному стилю. Поэтому мы воспользовались Блогами как интернет-пространством с достаточно четким жанровым своеобразием, для которого характерен, прежде всего, разговорный язык. Кроме того, по понятным причинам, Блоги в количественном отношении охватывают меньший процент текстов, имеющих в интернете, чем обычный поиск в системе Яндекс www.yandex.ru, что позволит просмотреть если не все существующие примеры в Блогах, то, по крайней мере, подавляющее их большинство, а следовательно, составить более полную картину о синтаксическом и прагматико-семантическом поведении «редуплицированных» уступительных местоимений в разговорном языке.

«Редуплицированные» уступительные местоимения в интернете

В данном разделе представлены примеры и их анализ для каждого «редуплицированного» уступительного местоимения.

Как-никак

Согласно [Апресян В. 2004], местоимение *как-никак* соответствует двум лексемам: *как-никак 1* и *как-никак 2*. Если *как-никак 1* является устаревшей и выражает значение, близкое к другим местоимениям этой серии, а именно — ‘хотя и не очень хорошо, но лучше, чем никак’, то *как-никак 2* имеет мало связанное с *как-никак 1* толкование: ‘имеет место Р; имеет место Q; говорящий считает, что если имеет место ситуация типа Q, то обычно или естественно, чтобы имела место ситуация типа не-Р; говорящий считает, что в данном случае имеет место ситуация Р, потому что имеет место ситуация R; говорящий считает, что кто-то может считать, что R недостаточно, чтобы было Р’» [Апресян В. 2005: 36], см. также [Апресян В. 2004, 2005, 2006а, 2006б].

Подчеркнем, что лексема *как-никак 2* имеет три валентности, причем главная из них, обязательно выражаемая синтаксически, — уступительная причина R. Так, в примере (3) эксплицитно выражены все три валентности, однако обычно валентность Q не выражается, а имплицитно подразумевается, что проиллюстрировано в примере (4), см. подробнее [Апресян В. 2005: 35].

- (3) — *Что это ты вино покупаешь [Р], тебе же нельзя [Q]? — Серебряная свадьба завтра [R], как-никак.* [Апресян В. 2005: 35]
- (4) *Она натягивает на себя зеленое праздничное платье, обувается в сандалии [Р]. Всё-таки как-никак на люди выходит [R].* [Ф. Искандер. Дедушка (1966)], ситуация Q — <Обычно она так не одевается>.

Кроме того, отметим, что лексема *как-никак 2*, в отличие от синонимичных ей лексем причины *потому что, так как, из-за того, что*, выражающих причинное значение в чистом виде, «предполагает, помимо желания объяснить, еще и попытку говорящего как-то оправдать, извинить существующее положение вещей, воспринимаемое адресатом как странное или плохое, без особой уверенности в том, что ему это удастся» [Апресян В. 2005: 35]. Компонент оправдания, извинения является прагматическим и встраивается, как нам кажется, в такой ряд местоимений, приобретающих дополнительное, оценочное значение, как *этот* (в пейоративном значении, ср. *Чёрт с вами, приеду я в этот ваш Кольмар.* [С. Спивакова. Не всё (2002)]), подробно описанный в работах [Иомдин, Бердичевский 2006] и [Киселёва, Татевосов 2010], а также в один ряд с местоимениями серии *кое-* в ироническом значении в обращении к слушающему (например, *Кое-кто [= слушающий] сегодня именинник!*).

⁹ Это местоимение имеет синонимы *все-таки 2* и *все же 2*, однако отличается от них по ряду признаков (подробнее см. [Апресян В. 2005] и др.).

Наконец, согласно В. Ю. Апресян, в семантике лексемы *как-никак 2* заложен еще один дополнительный компонент — это оценка говорящим ситуации-причины R как значительной, причем необязательно положительно оцениваемой говорящим, ср. примеры (5) и (6):

- (5) *В январе сорок первого года я уехал в Ленинград, сдал государственные экзамены, защитил дипломную работу, вернулся в Калинин в хорошем настроении, как-никак инженер-технолог...* [Анатолий Рыбаков. Тяжелый песок (1975–1977)]
- (6) — *Ты мне деньги давай. — Вот в воскресенье продам груши и привезу деньги, — говорит Ванечка и, не слезая с велосипеда, выезжает со двора. Не понравилось мне это. Но что поделаешь, как-никак родственник, хоть и дальний.* [Ф. Искандер. Должники (1968)]

Отметим, что в контрастивной конструкции с союзом *а* или *но* могут употребляться обе лексемы — и *как-никак 2* (см. (7) и (8)), где выделены ситуации P и R), и *как-никак 1* (см. (9) и (10)). Если в (7) и (8) *как-никак 2* — вводное слово, то в (9) и (10) *как-никак 1* является сирконстантом глагольного сказуемого, выраженного во второй части клаузы (после союза). При этом единицу *как-никак 1*, в отличие от *как-никак 2*, можно заменить на сочетание *хоть как-то* без изменения смысла предложения.

- (7) *Так называемым благом была деустволка двенадцатого калибра. Точь-в-точь с такую я ходил на охоту в девятом и десятом классах. Поначалу мама боялась, переживала, а потом даже гордилась [P] — как-никак, а сын ходит на охоту с отцовским ружьем [R].* [В. Слипичук. Зинзивер (2001)]
- (8) *Мы готовы были буквально смести с площадки соперников [P]. Как-никак, но поражение от бельгийцев в предыдущей игре больно ударило по нашему самолюбию [R].* [Д. Сергеев. Известия, 2006.09.08]
- (9) *Грабили и те, и другие, но красные дали землю, и крестьянин рассудил так, что при земле он как-никак, а проживет.* [И. Яковенко. Знание — сила, 2003]
- (10) *Английский язык является международным, и потому большинство из нас как-никак, но всё же способны читать английские тексты, особенно вооружившись переводчиком.*

Какой-никакой

Согласно словарям, упомянутым в Таблице 1, и работе [Апресян В. 2005], значение лексемы *какой-никакой* — ‘хотя и не очень хороший, но уж лучше, чем ничего’ (см. (11)). Это значение соответствует тем немногочисленным примерам, которые были найдены в НКРЯ¹⁰: в основном корпусе всего

¹⁰ Поискковый запрос был следующий: *какой* на расстоянии 1 от *никакой*. Поиск велся без подкорпуса. Поскольку в результате было найдено всего 40 вхождений, подходящие примеры отбирались вручную.

25 примеров, из них 7 с союзом *а*, 18 без союза *а*, 0 с союзом *но*; в газетном корпусе всего 217 примеров, из них с союзом *а* 42, с союзом *но* 20¹¹. Сначала рассмотрим более подробно примеры без союзов (см. также (1)).

- (11) *И деньги какие-никакие в фонд перечисляются.* [Труд-7, 2000.08.02]
 (12) *Иванов получал скромные гонорары за стихи. На них можно было разве что съездить на автобусе в соседний Тулон, окунуться в какую-никакую городскую жизнь.* [В. Крейд. Звезда, 2003]
 (13) *Тем не менее какая-никакая инфраструктура для занятий спортом присутствовала: два футбольных поля и беговая дорожка.* [Е. Шуваев. Советский спорт, 2009.04.21]
 (14) *Губернаторы обладают административным ресурсом и какой-никакой поддержкой народных масс.* [А. Попов. РБК Daily, 2004.05.25]

Мы полагаем, что значение местоимения *какой-никакой* в примерах (12)–(14) можно уточнить следующим образом: ‘хотя и не очень хороший, но достаточный для того, чтобы назвать описываемый объект или ситуацию NP’, где NP — именная группа, модифицируемая этим местоимением. Другими словами, описываемый объект (или ситуация) обладает не всеми признаками того объекта (ситуации), который имеет в виду говорящий, однако достаточными для того, чтобы считать его этим объектом (ситуацией). Так, в (12) городская жизнь Тулона удовлетворяет минимальным критериям, чтобы считать ее городской жизнью в том понимании, которое вкладывает говорящий. В (13) два футбольных поля и беговая дорожка являются тем, что можно считать инфраструктурой, хотя, возможно, и не в полной мере. Единица *какой-никакой* может быть заменена на *хоть какой-то*, что сближает ее по значению с рассмотренной единицей *как-никак* 1. Таким образом, первая уступительная часть значений в обоих случаях — ‘не очень хороший’ и ‘не очень хорошо’ — неизменна, а вторая часть, видимо, регулируется контекстом. Как именно это происходит, какие дискурсивные факторы это определяют, мы оставляем за рамками настоящей работы.

Что касается формального выражения, местоимение *какой-никакой*, во-первых, может выступать в различных согласуемых формах и, во-вторых, может находиться как в препозиции, так и в постпозиции по отношению к существительному, с которым оно согласуется (см. примеры (11)–(19)).

Обратимся теперь к употреблению описываемого местоимения в конструкции с союзом *а* или *но*.

- (15) *Вот эту абсолютную безвыходность для того, кто не может поверить (уж от действительности это вовсе не зависит, у неё всё же какие-*

¹¹ Стоит отметить, что газетный корпус включает в себя исключительно современные тексты начиная с 2000 года.

никакие, а доводы есть; для веры они второстепенны), Лермонтов изобразил первым в нашей и — сопоставляя с Киркегором — западной литературной традиции. [В. Мильдон. Октябрь, 2002]

- (16) *Теперь вроде понимаю: какая-никакая, а всё же банковская услуга.* [Столица, 1997.02.17]
- (17) *Если раньше это был совсем подпольный бизнес, то теперь понемногу становится цивилизованнее — появились серьезные агентства, которые подбирают квартиры и с которыми можно заключить какой-никакой, но договор.* [Н. Бероева. Комсомольская правда, 2007.03.01]
- (18) *Какая-никакая, но трудовая копейка лишней не будет.* [А. Гришаев. Комсомольская правда, 2010.07.28]
- (19) *Нашел компанию, в которой и зарплата побольше, и карьерный рост какой-никакой, но есть.* [А. Ильина. Труд-7, 2010.05.11]

Мы видим, что, во-первых, существительное, с которым *какой-никакой* согласуется, может занимать позицию после союза (ср. (15)–(18)), однако это необязательно (ср. (19)); во-вторых, после союза может следовать не только одна именная группа (ср. (16) и (17)), но и глагольное сказуемое (ср. (15) и (18)), более того, оно может быть единственной составляющей после союза (ср. (19))¹². Таким образом, возможны следующие комбинации: *V какой-никакой Conj NP*; *какой-никакой Conj NP V*¹³; *NP какой-никакой Conj V*. Это свидетельствует о том, что именная группа, модифицируемая местоимением *какой-никакой*, тяготеет к реме, «увлекая» за собой и глагол-сказуемое, которое обычно находится в позиции ремы (о рематичности этих местоимений и местоимений вида *кто-кто* см. [Синько 2008: 109]). При этом логично предположить следующую взаимосвязь между этими конструкциями: *V какой-никакой Conj NP* ⇔ *какой-никакой Conj NP V* ⇔ *NP какой-никакой Conj V*. Последний переход столь же интересен, сколь и загадочен. Мы оставляем на будущее эмпирическую проверку этого предположения.

Рассматривая местоимение *какой-никакой*, нельзя не упомянуть об отрицательном местоимении *никакой* в двух следующих нестандартных для него значениях. Во-первых, это местоимение может употребляться без глагольного отрицания, выражая значение ‘негодный, плохой’: *Музыкант я никакой; Скульптор я никакой и лет сорок этим не занимаюсь* (Шкловский), см. [Русская Грамматика 1980, § 2663]. Во-вторых, оно может употребляться в конструкции с союзом *а*: *Сквозь слезы мать говорила, что он никакой не студент и не кандидат профессорский, а мальчик, ребенок* (Герман), цит. по [Русская Граммати-

¹² Отметим, что после союза может быть употреблено наречие *все же* или *все-таки*, которое усиливает контрастивность между частями клаузы, разделяемыми союзом.

¹³ К сожалению, мы не нашли пример с порядком *какой-никакой Conj V NP*. Возможно, он существует.

ка 1980, § 2666]. Как нам кажется, семантически и конструкционно два этих употребления местоимения *никакой* родственны употреблению местоимения *какой-никакой*. Возможно даже, что *какой-никакой* приобрело свою семантику и стало употребляться с союзами в том числе и под влиянием местоимения *никакой*. Еще одно местоимение, точнее серия местоимений, также, возможно, оказавшая влияние на семантику и синтаксис *какой-никакой*, — это *кто-кто, куда-куда* и др. (см. (20) и (21)). Помимо того, что они также являются «редуплицированными» неопределенными местоимениями, они употребляются исключительно в конструкции с союзом *а*. Однако в данной работе мы не исследуем эти местоимения, оставляя их анализ на будущее.

- (20) *Конечно же, это было не так: уж кому-кому, а Чехову достаточно было лишь оглядеться кругом, чтобы найти материал для рассказов.* [Наш современник. 2004.07.15]
- (21) — *Ну, я думаю, вы как разведчики уж куда-куда, а в Литфонд проникнуть сумеете.* [В. Войнович. Дело №34840 (1999)]

Сколько-нисколько

Местоимение *сколько-нисколько* не встретилось ни в одном корпусе НКРЯ, поэтому ниже мы рассматриваем примеры, найденные в Блогах. Как и другие местоимения этой серии, *сколько-нисколько* употребляется как в сочетании с союзами *а* или *но*, так и без них. Приведем примеры:

- (22) *Но остановилась, вспомнила, что от тебя раньше никогда ничего подобного не бывало, подумала, что сколько-нисколько я тебя знаю и могу предположить, что у тебя должны быть веские причины на то, чтобы размстить это объявление в сообществе, где отродясь не было ни одного оффтопа.*
- (23) *Кипятильник, опять же, снова работает только на угле — по банальной причине отсутствия тэнов (соседнему вагону повезло больше — сколько-нисколько, а хоть один тэн был).*
- (24) *Закрыли «Русский взгляд», говорят, из-за того, что в этом году Русский марш вообще ожидался «нулевым», а вместо этого сколько-нисколько, но все же народ пришел.*

Сколько-нисколько выражает значение не очень большого количества, однако достаточного для того, чтобы описываемая ситуация имела место. Так, в (22) говорящий знает слушающего какое-то количество времени, достаточное для того, чтобы вынести суждение о его/ее поведении; (23) означает, что был всего один тэн, однако его оказалось достаточно для целого вагона; в (24) народ пришел в небольшом количестве, однако достаточном, чтобы не считать Русский марш нулевым. По значению ме-

стоимение *сколько-нисколько* сравнимо с рассмотренными выше *какой-никакой* и *как-никак* 1 и может быть заменено на *хоть сколько-то*.

Отдельно стоит рассмотреть синтаксис конструкций с местоимением *сколько-нисколько*.

Во-первых, зависимое существительное в Род. п., легко восстанавливаемое из контекста, при нем часто не выражается: *сколько-нисколько* [времени] *я тебя знаю*, ср. также: *Не столько тем, что начала сколько-нисколько* [денег] *зарабатывать, а тем, что теперь есть повод уйти из дома, побыть одной*.

Во-вторых, и что более интересно, в конструкциях с союзами *а* или *но* «зависимое» от *сколько-нисколько* существительное принимает не форму Род. п., как ожидалось бы, а ту падежную форму, которая соответствует его синтаксической роли в клаузе: *Сколько-нисколько, а хоть один тэн* [Им. п.] *был*; *Сколько-нисколько, но все же народ* [Им. п.] *пришел*; *Сколько-нисколько, а медалики* [Им. п.] *собираются*; *Сколько-нисколько, а средней з. п. по нашему городу в 1,5–2* [Вин. п.] *тыс. грн. не обойдешься*. Любопытно, что если «зависимое» легко восстанавливается из контекста, то оно не выражается ни при местоимении, ни в клаузе: *Селифану сколько-нисколько* [денег — Н. З., С. О.], *а платить нужно* [деньги — Н. З., С. О.]. Однако если такое «зависимое» образует с глагольным сказуемым устойчивое выражение, то оно выражается: *Главное — сколько-нисколько, но вместе время провели*.

Кто-никто, что-ничто, чей-ничей

Рассмотрим сначала местоимения *кто-никто* и *что-ничто*, а затем обратимся к местоимению *чей-ничей*.

Поскольку ни в одном корпусе НКРЯ не было найдено интересных примеров на эти местоимения, мы искали их исключительно в Блогах. Более того, для словоформ *кто-никто* и *что-ничто* наш поиск ограничивался конструкцией с союзом *а* или *но*. Это объясняется тем, что на запрос «что-ничто» и «кто-никто» система выдает достаточно большое количество этих слов (более 7000 и 5000¹⁴ словоупотреблений соответственно), поэтому просмотреть их все вручную не представлялось возможным. Были найдены немногочисленные примеры, среди которых (25)–(28).

- (25) *Стоит скопипастить какую-нибудь забавную картинку, как кто-никто, но обязательно ответит.*

¹⁴ На самом деле меньше из-за технических ошибок системы, тем не менее достаточно много, чтобы затруднить поиск примеров вручную.

- (26) *Кто-никто, а пожалеет.*
 (27) *Все-таки, что-ничто, а новое.*
 (28) *С помощью телефона я отыскала свечку, оставшуюся ещё с моего Дня рождения, подожгла и поставила в стакан с гречкой. Что-ничто, а хоть какой-то свет есть. При нем и пила чай.*¹⁵

Как мы видим, местоимения *кто-никто* и *что-ничто* выражают значения 'хоть кто-то, неважно кто' и 'хоть и не очень хороший, но уж лучше, чем ничего; хоть что-то' соответственно (нельзя не отметить семантическую близость *что-ничто* и *какой-никакой*).

Рассмотрим косвенно-падежные беспредложные формы *кого-никого, кому-никому, кем-ником* и *чего-ничего, чему-ничему, чем-ничем*. Засвидетельствуем употребление этих местоимений в конструкциях с союзом *а* или *но* и вне таких конструкций (см. (29)–(38)).

- (29) *Главное же мораль и родить кого-никого.*
 (30) *Скучала, решила пройтись по анкетам, может собеседника найти, может просто почитать, написать кому-никому.*
 (31) *А ещё можно попробовать устроится хоть кем-ником на тв.*
 (32) *Я, между прочим, работаю хоть кем-ником, но промоутером.*
 (33) *Быков бы добавил чего-ничего, но, видимо, буду ждать появления этой работы в сети.*
 (34) *Когда больше всего на свете хочешь валить с работы, где проработал треть жизни и чего-ничего, а добился, <...> — наверно, это и есть кризис среднего возраста?*
 (35) *Стараюсь по силе-возможности понять и даже чему-ничему научиться.*
 (36) *Чему-ничему, а научился у них.*
 (37) *Чем-ничем судью подкупили.*
 (38) *Чем-ничем, но покормлю.*

Теперь обратимся к предложным формам. Как явствует из введения, предложные формы могут быть двух вариантов: либо с повторением предлога после *ни*, либо с его отсутствием. В этой связи мы проверили такие словоформы лексемы *кто-никто*, как *от кого-никого / от кого-ни от кого, у кого-никого / у кого-ни у кого, с кем-ником / с кем-ни с кем, к кому-никому / к кому-ни к кому, без кого-никого / без кого-ни без кого, для кого-никого / для кого-ни для кого, в кого-никого / в кого-ни в кого, о ком-ником / о ком-ни о ком, на кого-никого / на кого-ни на кого, за кого-никого / за кого-ни за кого, ради кого-никого / ради кого-ни ради кого*, и обнаружили, что ни одного перечисленного второго варианта нет в Блогах, в то время как некоторые первые варианты все-таки существуют, а именно: *Хочу к кому-*

¹⁵ Интересно, что после союза имеется уступительное выражение *хоть какой-то* (ср. еще: *Какой-никакой, а хоть какой-то тест для оптики*), отчасти синонимичное единицам *все же* и *все-таки* (см. сноску 9).

никому в работники наняться; Знакомишься с кем-ником; А может вам кажется, что и нам пора на кого-никого напасть? [политический контекст — Н.З., С. О.].

Что касается словоформ местоимения *что-ничто*, мы проверили аналогичные конструкты: *к чему-ничему / к чему-ни к чему, во что-ничто / во что-ни во что, о чем-ничем / о чем-ни о чем, на что-ничто / на что-ни на что, для чего-ничего / для чего-ни для чего, без чего-ничего / без чего-ни без чего, с чем-ничем / с чем-ни с чем, от чего-ничего / от чего-ни от чего, у чего-ничего / у чего-ни у чего, ради чего-ничего / ради чего-ни ради чего*. Поиск по Блогам дал похожие результаты: употребляются только первые варианты словоформ, в частности, был засвидетельствован такой пример, как *Готов на что-ничто обменять*.

В целом, безусловно, предложные варианты, как и беспредложные, довольно редки, поэтому словоизменительные ряды пока еще крайне неустойчивы и линейно-синтагматическое свойство отделимости — способность местоимения отделяться от *ни* при помощи предлога (как в случае с отрицательными местоимениями, ср. *никто — ни у кого — ни с кем*) — не может быть применено к таким конструктам. Местоимения функционируют как единый комплекс: словоформы нельзя «разорвать».

Кроме того, мы хотели бы рассмотреть «неправильные» употребления исследуемых местоимений, которые проиллюстрированы ниже.

- (39) *Вот кого-никого, а Жириновского увидеть на парфюмерно-косметической выставке было совершенно неожиданно.*
- (40) *Никто лучше самих детей не сможет оценить это творение, кому-никому, а им гораздо виднее и ближе.*
- (41) *С кем-ни с кем, а вот с Ваню я больше всех хотел бы пересечься.*
- (42) *У кого-никого, а у вас с Ленкой своих чудес хватает.*
- (43) *От кого-никого, но от тебя я этого не ожидал.*
- (44) *На кого-никого, а на призраков меня еще не тянуло.*

Как кажется, эти местоимения синонимичны «редуплицированным» местоимениям без *ни*, например, *Вот кого-кого, а Жириновского увидеть было неожиданно; кому-кому, а им гораздо виднее и ближе* и т. д. Резонно предположить, что авторы этих (и ряда других) примеров «перепутали» структурно близкие существующие формы местоимения *кто-кто* и *кто-никто*. Эта гипотеза подтверждается еще и тем, что, в отличие от примеров (25)–(38), конструкции с этими местоимениями содержат два актанта: например, *кому-никому* и *им* в (40). Такое «повторение» не свойственно исследуемым местоимениям и действительно является характерной чертой конструкций с «редуплицированными» местоимениями вида *кто-кто*. Кроме того, в конструкциях с «редуплицированными» местоимениями без *ни* перед местоимением может стоять частица *уж*

или *вот*, которая неграмматична в подобных конструкциях с местоимениями с *ни*, ср. (39) и следующие примеры: ?? *Уж кому-никому, а самому В. М. Чёгину должно быть хорошо известно, что выше головы не прыгнешь*; ?? *Уж чему-ничему, а научился у них*. По всей видимости, авторы контаминировали конструкции с союзом *а* и «редуплицированными» местоимениями с *ни* и без *ни*, что вполне объяснимо.

Завершая данный раздел, кратко остановимся на местоимении *чей-ничей*, которое не встретилось ни в НКРЯ, ни в Блогах. Были проверены все падежные формы ед. ч. в трех родах, однако за исключением двух довольно неясных примеров ничего обнаружить не удалось (*чья-ничья* встречается практически только в обсуждении матчей). По всей видимости, это местоимение еще не стало употребительным.

Где-нигде

Согласно Таблице 1, местоимение *где-нигде* не зафиксировано в словарях, однако оно функционирует в языке в двух значениях: 'где-то, в не очень хорошем месте, но уж лучше, чем нигде; хоть где-то' и 'местами'. Соответственно, мы различаем *где-нигде 1* и *где-нигде 2*. Поскольку в НКРЯ встретился только 1 пример, мы приведем примеры из Блогов.

- (45) *Типичной для пляжей Радиогорки, Любимовки, Феолента и Балаклавы стала следующая картина: горы пластика, пищевых отходов, пустой стеклянной тары, из-под которых где-нигде да пробьется чахлая растительность.*
- (46) *Он продолжал свой долгий и нелепый путь то ли по песку, то ли по снегу, то ли по пеплу, среди торчащих где-нигде коряг, сгоревших, казалось бы, многовековых дубов, разрушенных домов и камней, неизвестно откуда появившихся здесь.*
- (47) *Грозовое небо, сине-стального цвета над бескрайним полем почти созревшей пшеницы, в котором где-нигде алеют маки и синеют васильки.*
- (48) *Повисла тишина, небо стало темнеть от туч, а на асфальт где-нигде падали невидимые капли.*
- (49) *Вот и здесь в повести и рассказах где-нигде промелькнет какая-то отсылка к тому тяжелому периоду — Великой Отечественной.*
- (50) *Ещё, где-нигде, проскакивают теократические слова и выражения, хотя словарный запас ребят заметно меняется...*

Местоимение *где-нигде 1* употребляется также в конструкции с союзом *а* или *но* (см. (51)–(54), ср. также с *да* в (45)). Отметим, что сказуемое всегда стоит во второй части клаузы, после союза, ср.: ??*Тем паче, что динамизируется где-нигде, а всё-таки сюжет*. Это связано с тем, что во второй части клаузы после союза должна находиться синтаксическая группа, которую модифицирует местоимение. Соответственно, для *где-нигде*

это — глагольная группа, точно так же, как для *какой-никакой* — именная группа (однако см. возможность помещения только одного глагола после союза в примере (19)).

- (51) *Тем паче, что где-нигде, а всё-таки сюжет динамизируется, хоть чаще и ненадолго.*
- (52) *Как правило, хороших людей где-нигде, а встречаешь.*
- (53) *Я уже не предлагаю, чтобы британские театры перестали давать свои репертуарные спектакли «Вишневый сад», «Чайка», «Три сестры», «Мессяц в деревне», «Ревизор» или «Братья Карамазовы» — ведь этим летом их где-нигде, но ставят.*
- (54) *И хотя сегодня в отличие от лермонтовских дней это не самый захудалый городишко, а просто станица Тамань, в которой еще где-нигде, но остались казачьи семьи, хоть и с неярко выраженной самобытностью и говором, который кто-то назвал кубанской балачкой.*

Куда-никуда, откуда-ниоткуда

Рассмотрим сначала местоимение *куда-никуда*, а затем *откуда-ниоткуда*. Местоимение *куда-никуда* встретилось в НКРЯ (основной корпус) всего 5 раз, поэтому мы в основном пользовались материалами Блогов.

- (55) *Он ничуть не упрекал тех прекрасных специалистов, умных людей, кто смотался «за бугор» — в Америку, в Германию, в Австралию, но сам к этому никогда не был готов, сам себе этого не представлял хотя бы крайш-ком сознания. Не мог. Чтобы уехать куда-никуда и там уже не голодать, не ждать нищенскую зарплату по полгода, а то и больше, не перебиваться с хлеба на воду, не мучиться проблемой, у кого бы из знакомых занять, — а жить сегодня, как жил вчера. [С. Залыгин. Новый Мир, 1999]*
- (56) *Лучше бы я сходил куда-никуда отметил свой первый день студента!*
- (57) *То есть достаточно щелкнуть пальцами — и колесо ветряной мельницы закрутится само по себе, без ветра, мука сама по себе «заползет» в мешки и поедет куда-никуда на «Емелиной печке»...*
- (58) *Дело в том, что гипсокартон мне как материал для стен не очень нравится, так как он хрупкий для стен. На потолок еще куда-никуда.*
- (59) *Меня также интересует, не прогнила ли она [монета — Н. З., С. О.] изнутри, поверхность выглядит еще куда-никуда, а вот что внутри — для меня вопрос. Интересует, так как монета довольно редка, тираж всего около 250 тысяч.*

Как мы видим из примеров (55)–(59), это местоимение имеет два значения: первое, буквальное, выражает ‘хоть куда-то; не в самое лучшее место, но уж лучше, чем никуда’ и встраивается в ряд других местоимений этой серии (ср. (55)–(57)); второе, переносное, синонимично таким идиомам, как *куда ни шло*, (*еще туда-сюда* (ср. (58)–(59)). Поэтому

по аналогии с *как-никак* разумно различать две лексемы: *куда-никуда 1* и *куда-никуда 2* соответственно. По всей видимости, выделяемое в словарях архаичное значение соответствует *куда-никуда 2*.

Кроме того, как и другие местоимения этой серии, *куда-никуда 1* (но, видимо, не *куда-никуда 2*) употребляются в конструкции с союзом *а* или *но*.

(60) *Завтра уезжаю отдыхать... куда-никуда, но всё же на море.*

(61) *Куда-никуда, а вот в музей современного искусства я бы хотел...*

Теперь обратимся к лексеме *откуда-ниоткуда*. Примеры, найденные в Блогах, чересчур редки. Как кажется, эта единица также может иметь два значения. Первое — ‘из любого места, пусть даже самого плохого; хоть откуда-то’ (*откуда-ниоткуда 1*, см. (62а)). В этом случае возможна модификация предложения с помощью противительного союза (ср. 62б). *Откуда-ниоткуда 2* выражает предсказуемое значение ‘непонятно, даже неважно, откуда’, которое родственно идиоме *откуда ни возьмись* (см. (63а)). В этом случае модификация предложения с помощью противительного союза кажется уже недопустимой (ср. 63б).

(62а) *Но только порядочные риэлторы тем и отличаются, что когда происходит затык и сделка расстраивается, они откуда-ниоткуда берут деньги и авансы возвращают.*

(62б) ^{OK}*Но только порядочные риэлторы тем и отличаются, что когда происходит затык и сделка расстраивается, они откуда-ниоткуда, а берут деньги и авансы возвращают.*

(63а) *Вдруг, откуда-ниоткуда взялся конь златогривый, перед царскими детьми остановился, копытом о землю ударил.*

(63б) ^{??}*Вдруг, откуда-ниоткуда, а взялся конь златогривый, перед царскими детьми остановился, копытом о землю ударил.*

Когда-никогда

Согласно Таблице 1, местоимение *когда-никогда* выражает два значения — ‘(очень) редко, изредка, иногда; хоть когда-то’ и ‘рано или поздно’. Соответственно, мы различаем *когда-никогда 1* (см. (66) и (67)) и *когда-никогда 2* (см. (64) и (65)). Как показали данные НКРЯ (7 примеров из основного корпуса, 1 пример из устного) и данные Блогов (всего найдено и проанализировано 32 примера), рассматриваемое местоимение может выражать одно из двух значений. Приведем примеры.

(64) *Теперь уже она не ощущала ни горечи, ни обиды, ни боли душевной. Стало быть, так положено, так оно и должно быть, так повелось: когда-никогда наступает предел всему живому. [Л. Уварова. Библиотека «Отонек», 1990]*

(65) *Когда-никогда придет 2015 год и нас спросят, почему вы не выполняете закон, мы ответим, что определённый закон противоречит Конституции России.*

- (66) Летом таких жалоб все же поменьше. **Когда-никогда** придут с аллергическим ринитом.
- (67) Машину для вырубki приятельница прикупила. Ей она, как воздух, нужна, а мне тоже **когда-никогда** перепадает.

Лексемы *когда-никогда* 1 и *когда-никогда* 2 встречаются и в конструкциях с союзом *а* или *но*, однако в НКРЯ, за исключением 1 примера в устном корпусе, они не встретились, поэтому мы приведем примеры из Блогов (ср. (69) и (71) vs. (68) и (70) соответственно).

- (68) Кредит хоть и долгосрочный, **но когда-никогда, а отдавать его надо будет обязательно.**
- (69) А ещё ведь и спать **когда-никогда, а надо.**
- (70) Ведь **когда-никогда, но я могу встретиться с Борисом, и уж руки он мне не подаст.**
- (71) Детям надо дать образование, а пока растут — сколько раз болеют, нужны лекарства, да и самому **когда-никогда, но приходится обращаться за медицинской помощью, чаще всего платной.**

Интересно также рассмотреть синтаксис этих конструкций. Конструкции «разбивают» предложение на две части, причем во второй части (после союза *а* или *но*) должна находиться глагольная вершина предложения (ср. с *где-нигде*), ср. *А ещё ведь и спать когда-никогда, а надо* vs. ?? *А ещё ведь надо когда-никогда, а спать*; *да и самому когда-никогда, но приходится обращаться за медицинской помощью* vs. ?? *да и самому приходится когда-никогда, но обращаться за медицинской помощью*. Приведем еще примеры: *Крупная война все равно когда-никогда, а начнется*; *Лавочку когда-никогда, а прикрыть придётся*; *Жизнь у меня когда-никогда, а все же наладится*; *И у хирурга когда-никогда, но должна же быть первая операция*; *Так и знала, что в этой теме когда-никогда, но появится такой комментарий* и др.

Зачем-низачем, почему-нипочему

Эти местоимения не встретились ни в НКРЯ, ни в Блогах. Интересно отметить, что в [Шведова 1998: 151, 155] они приведены, ср.: *Зачем-низачем, а забежит на минутку*; *Почему он обиделся? — Почему-нипочему, а целый день не разговаривает*.

Заключение

«Редуплицированные» уступительные местоимения представляют собой довольно неустойчивое явление в семантическом, в синтаксическом и в морфологическом отношении.

С семантической точки зрения, лексемы *какой-никакой*, *кто-никто*, *что-ничто*, *сколько-нисколько*, *как-никак 1*, *куда-никуда 1*, *откуда-ниоткуда 1*, *где-нигде 1*, *когда-никогда 1* выражают невысокую оценку качества объекта или явления, однако само наличие этого объекта или явления оценивается выше, чем его возможное отсутствие. Они могут быть заменены на выражения типа *хоть X-то*, где X — вопросительное слово, на базе которого построена «редуплицированная» единица. При этом *как-никак 2*, *куда-никуда 2*, *когда-никогда 2*, *откуда-ниоткуда 2*, *где-нигде 2* выражают собственные, идиосинкратические значения.

С синтаксической точки зрения, в конструкциях с союзом *а* или *но* в случае с *какой-никакой* имеет место согласование между местоимением и существительным, в то время как в случае со *сколько-нисколько* управление между местоимением и существительным оказывается нарушенным (существительное зависит от глагольного сказуемого). Кроме того, во второй части клаузы — после союза — находится глагольное сказуемое, причем в случае с адвербиальными сирконстантами (*где-нигде*, *когда-никогда*) это предсказуемо: позицию ремы занимает синтаксически главное слово, к которому примыкают сирконстанты. Интересен тот факт, что и в случае *какой-никакой* глагольное сказуемое «притягивается» к позиции контрастной ремы и таким образом появляется во второй части клаузы после союза, иногда даже без существительного, с которым согласуется это местоимение. Любопытен также случай с *кто-никто* и *что-ничто*. Предложения с этими местоимениями могут содержать во второй части клаузы после союза как существительное (и в таком случае эти местоимения являются «синонимами» *какой-никакой*), так и только глагольное сказуемое (и в этом случае они выполняют соответствующие актантные роли).

С морфологической точки зрения, косвенно-падежные предложные формы лексем *кто-никто* и *что-ничто* не допускают повторения предлога между *ни* и «редуплицированной» частью местоимения, в отличие от отрицательных местоимений.

В целом, будучи семантически и синтаксически родственными особым употреблением местоимения *никакой* и «редуплицированным» местоимением вида *кто-кто*, *куда-куда*, местоимения вида *какой-никакой* находятся на периферии даже разговорного узуса, что подтверждает их низкая частотность в интернете.

Литература

- Апресян В. Ю. Синонимический ряд *как-никак 1* для Нового объяснительного словаря синонимов русского языка под руководством Ю. Д. Апресяна. М., 2004.
- Апресян В. Ю. Трехвалентные уступительные слова // Труды международного семинара «Диалог-2005» по компьютерной лингвистике и ее приложениям. М., 2005. С. 34–38.

- Апресян В. Ю. От *хотя* до *хоть бы*: к системному описанию уступительных единиц в языке // Русский язык в научном освещении. №1(11). 2006а. С. 7–44.
- Апресян В. Ю. Уступительность как системообразующий смысл // Вопросы языкознания. №2. 2006б. С. 85–110.
- Апресян Ю. Д. (рук.). Новый объяснительный словарь синонимов русского языка. Второе издание. М., 2004.
- Иомдин Б. Л., Бердичевский А. С. А кто этот *этот*? Имена собственные и неопределенная определенность // Материалы международной конференции «Диалог-2006» по компьютерной лингвистике и ее приложениям. М.: изд-во Рос. Гос. Гум. Ун-та, 2006. С. 196–201.
- Киселёва К. Л., Татевосов С. Г. В этой стране: от дейксиса к (социальной) оценке // Теоретическая и прикладная лингвистика: пути развития: К 100-летию со дня рождения В. А. Звегинцева (Материалы конференции). М.: изд-во Мос. Гос. Ун-та, 2010. С. 64–66.
- Падучева Е. В. Высказывание и его соотносительность с действительностью. М.: Наука, 1985.
- Плунгин В. А. Общая морфология: Введение в проблематику. М., 2003.
- Шведова Н. Ю. (ред.). Русская грамматика (в двух томах). М.: Наука, 1980.
- Сичинава Д. В. Местоимение // Материалы для проекта корпусного описания русской грамматики (Русграм, <http://rusgram.ru>). На правах рукописи. М., 2013.
- Синько Л. А. Редупликация местоимений и синтаксическая идиоматика // Культурная жизнь юга России. №1(26). 2008.
- Урысон Е. В. Семантическая и валентная структура слова с уступительным значением // Русский язык в научном освещении. №6(12). 2003.
- Шведова Н. Ю. Местоимение и смысл. М.: Азбуковник, 1998.

Ресурсы

Блоги — www.blogs.yandex.ru

Национальный Корпус Русского Языка — www.ruscorpora.ru

Интернет-портал «Словари и энциклопедии на Академике» — dic.academic.ru

Александрова З. Е. Словарь синонимов русского языка. М., 2011.

Ефремова Т. Ф. Современный толковый словарь русского языка. М., 2000.

Мокиенко В. М., Никитина Т. Г. Большой словарь русских поговорок. М., 2007.

Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. М., 1949–1992.

Федоров А. И. Фразеологический словарь русского литературного языка. М., 2008.